

L'équipe curante e i consulenti della Linea cancro saranno lieti di rispondere alle Sue domande. Non esiti a contattarli.

Questo opuscolo è stato scritto in collaborazione con pazienti ed esperti.

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito web.



VFSM / Symptom Navi Programm © 2025

# Symptom Navi

Cosa fare in caso di disturbi o effetti collaterali  
legati alla terapia antitumorale?



## Cara lettrice, caro lettore

Convivere con una malattia richiede spesso adeguamenti nella propria vita quotidiana. Per questo motivo desideriamo offrirle il nostro sostegno. In particolare, desideriamo:

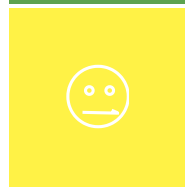
- aiutarla ad avere maggiori certezze grazie ad informazioni chiare;
- assisterla nel gestire la Sua vita quotidiana nel migliore dei modi nonostante la malattia;
- offrirle suggerimenti riguardo a quali misure può intraprendere in modo autonomo in base ai rispettivi disturbi;
- aiutarla a valutare in quali casi è invece opportuno richiedere assistenza.

Infine, desideriamo incoraggiarla ad ascoltare sé stesso/a e ad esaminare il Suo stato di salute. Infatti, è molto importante sapere come si sente.

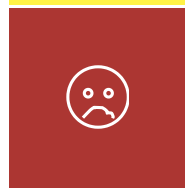
Per semplificarle tale valutazione, negli opuscoli informativi Symptom Navi sono state predisposte le seguenti caselle:



Se si sente bene, nonostante disturbi lievi.



Se soffre di disturbi e prova un senso di insicurezza.



Se si sente molto male ed è sofferente.

## I colori hanno lo scopo di rendere il testo più facilmente leggibile

### Oppure osserva (che) ...

### Quello che può fare per Sé ...

Se si sente bene, nonostante disturbi lievi.

Metta in pratica, a titolo preventivo, i suggerimenti indicati.

Se soffre di disturbi e prova un senso di insicurezza.

Rimanga sempre allerta e metta in pratica anche i suggerimenti indicati nella sezione contrassegnata in verde. Potrà essere opportuno mettersi in contatto con l'équipe curante.

Se si sente molto male ed è sofferente.

Si metta in contatto con la Sua équipe curante.

Se presenta diversi sintomi indicati nell'area contrassegnata in giallo, la coesistenza di vari disturbi può rivelarsi molto difficile. Potrà essere quindi opportuno mettersi in contatto per tempo con l'équipe curante.

Le misure suggerite si basano sulle conoscenze scientifiche attuali. I risultati della valutazione e la bibliografia relativa ai suggerimenti del Symptom Navi sono reperibili all'indirizzo:

- [«www.symptomnavi.ch»](http://www.symptomnavi.ch)

In caso di dubbi e domande non esiti a contattare la Sua équipe curante. Gli opuscoli informativi non intendono sostituirsi al colloquio con gli specialisti. La Sua équipe curante è a Sua disposizione per domande e chiarimenti.